

Pour rendre l'atteinte de ce but plus facile, nous avons fait suivre ce petit livre d'une série d'exercices que les professeurs pourront augmenter et développer selon les besoins de leur localité.

EN GANDEL, frère aîné de ce volume, a atteint en quelques mois une diffusion de cinq éditions formant un tirage de trente-cinq mille exemplaires. Nous osons espérer que la présente plaquette, encore mieux adaptée aux besoins actuels, recevra un accueil aussi favorable de la part du public et des éducateurs.

L'abbé Etienne BLANCHARD,

Collège de MONTREAL.

Canada.

20 juin 1913.

---

N. B.—L'auteur a puisé des renseignements aux sources suivantes : RINFRET, *Dictionnaire de nos fautes*; CLIFTON, *Manuel de conversation*; MARLBOROUGH, *L'anglais sans maître*; McLAUGHLIN, *Dictionary of commercial terms*; *Le Collégien*, de Saint-Hyacinthe; *le Bulletin du Parler français au Canada*, de Québec; DIONNE, *Le Parler populaire des Canadiens-français*; ARTHUR BUIES, *Anglicismes et Canadianismes*; OSCAR DUNN, *Glossaire Franco-Canadien*; E. CORRE, D. LECOUPPE, *Practical handbook for the Technical School workshop*, etc.